Splošni pogoji uporabe za MOBILNE SPLETNE STORITVE »We Connect, VW Connect ID. Family « VOLKSWAGEN AG

(Stanje: junij 2024)

1 Ponudnik in predmet pogodbe

1.1 VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Nemčija, delniška družba po nemškem pravu (Aktiengesellschaft), vpisana v poslovni register okrožnega sodišča v Brunswicku (Amtsgericht Brunswick), Nemčija, pod številko HRB 100484, z identifikacijsko številko za DDV DE 115235681 (»**VOLKSWAGEN AG**«), strankam neposredno zagotavlja mobilne spletne storitve »We Connect, VW Connect ID. DRUŽINA« (»**MOBILNE SPLETNE STORITVE**«). Na VOLKSWAGEN AG se lahko obrnete po pošti na zgoraj omenjeni naslov in po telefonu (splošna telefonska številka: +49 5361 90; telefonska številka podpore za stranke: glejte razdelek 8 teh POGOJEV) ali prek e-pošte weconnect-support@volkswagen.de.

1.2 MOBILNE SPLETNE STORITVE so digitalne storitve, ki se v določenem časovnem obdobju neprekinjeno dobavljajo glede na zadevno vozilo, ki podpira storitev znamke Volkswagen(»**VOZILO**«), prek zaslona infotainment sistema VOZILA (Human Machine Interface – »**HMI**«), na spletu prek spletnega mesta myVolkswagen (»**MYVOLKSWAGEN**«) ali prek mobilne aplikacije ("**WE CONNECT ID**", "**Volkswagen**").

1.3 MOBILNE SPLETNE STORITVE lahko v skladu s splošnimi pogoji poslovanja za MOBILNE SPLETNE STORITVE družbe VOLKSWAGEN AG (»**POGOJI**«) uporablja vsak poslovno sposoben in polnoleten UPORABNIK (»**UPORABNIK**«). UPORABNIK je lahko GLAVNI UPORABNIK, SOUPORABNIK ali GOSTUJOČI UPORABNIK; glej člen 4.

2 Pogoji za zagotavljanje

2.1 Osrednja storitev dostopa za uporabo digitalnih vsebin ali digitalnih storitev družbe VOLKSWAGEN AG je večinoma uporabniški račun Volkswagen (»**VOLKSWAGEN ID**«). MOBILE SPLETNE STORITVE so povezane z uporabniškim računom VOLKSWAGEN ID, zato UPORABNIK potrebuje VOLKSWAGEN ID, preden bo lahko dostopal do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV družbe VOLKSWAGEN AG. Za VOLKSWAGEN ID veljajo ločeni pogoji, s katerimi se mora UPORABNIK posebej strinjati. UPORABNIK se mora za omogočanje MOBILNIH SPLETNIH STORITEV prijaviti s svojim VOLKSWAGEN ID.

2.2 MOBILNE SPLETNE STORITVE je mogoče upravljati prek APLIKACIJE. Pri tem se APLIKACIJA uporablja kot uporabniški vmesnik za MOBILNE SPLETNE STORITVE. APLIKACIJA je UPORABNIKOM družbe VOLKSWAGEN AG za brezplačen prenos na voljo v trgovini Apple® App Store ali Google® Play Store. Za APLIKACIJO veljajo ločeni pogoji, s katerimi se mora UPORABNIK posebej strinjati.

2.3 Zagotavljanje MOBILNIH SPLETNIH STORITEV je odvisno od tega, ali VOZILO omogoča te storitve; nadaljnje informacije so na voljo na spletni strani MYVOLKSWAGEN in v navodilih za uporabo VOZILA.

2.4 Za MOBILNE SPLETNE STORITVE je potrebna podatkovna povezava med VOZILOM in podatkovnim strežnikom družbe VOLKSWAGEN AG, vzpostavljena prek mobilnih omrežij (»

PODATKOVNA POVEZAVA«). Razpoložljivost in zmogljivost (hitrost) PODATKOVNE POVEZAVE je odvisna od več dejavnikov, na katere družba VOLKSWAGEN AG nima vpliva. Mednje sodijo zlasti (a) zadosten sprejem mobilnega omrežja na lokaciji VOZILA in (b) motnje, okvare ali prekinitve sprejema mobilnega omrežja zaradi tunelov, garaž, podvozov oz. drugih motečih vplivov (vremenski pogoji, kot so neurja, motilna oprema, stavbe, mostovi ali gore, visoka obremenitev mobilnega omrežja v zadevni radijski celici itd.). Odvisno od modela, proizvodnega leta in opreme vozilo morda podpira le mobilna omrežja druge generacije (2G, GPRS, EDGE; **2G-omrežje**) in/ali tretje generacije (3G, UMTS, HSPA; **3G-omrežje**) in/ali četrte generacije (4G, LTE, **4G-omrežje**). Odvisno od ponudnika telekomunikacijskih storitev, ki jih uporablja družba VOLKSWAGEN AG, in regije uporabe (države) so lahko omrežja 2G in/ali 3G in/ali 4G ukinjena. V regijah uporabe, v katerih ponudnik telekomunikacijskih storitev, ki ga uporablja družba VOLKSWAGEN AG, ukine vsa mobilna omrežja, ki jih podpira VOZILO, MOBILNE SPLETNE STORITVE niso več na voljo. V regijah uporabe, v katerih ponudnik telekomunikacijskih storitev, ki ga uporablja družba VOLKSWAGEN AG, ukine omrežja 2G in 3G, klici (npr. klic v sili) morda niso na voljo. Razpoložljivost in delovanje drugih MOBILNIH SPLETNIH STORITEV je odvisna od konfiguracije omrežja in od generacij mobilnih omrežij, ki jih VOZILO podpira. Vsekakor je lahko pokritost omrežja manjša kot pred ukinitvijo. V regijah uporabe, v katerih ponudnik telekomunikacijskih storitev, ki ga uporablja družba VOLKSWAGEN AG, ukine omrežja 2G in 4G, so MOBILNE SPLETNE STORITVE še vedno na voljo. Nekatere storitve (npr. dostopna točka, storitve pretakanja – streaming, spletne posodobitve sistema) lahko ponujajo nižje hitrosti prenosa podatkov in/ali pokritost omrežja je lahko manjša kot pred ukinitvijo. V regijah uporabe, v katerih je ponudnik telekomunikacijskih storitev, ki ga uporablja družba VOLKSWAGEN AG, ukinil omrežja 3G in 4G, je nadaljnja uporaba MOBILNIH SPLETNIH STORITEV mogoča le pri zelo nizki hitrosti prenosa podatkov in omejeno pokritostjo omrežja.

2.5 Odvisno od modela, proizvodnega leta in opreme VOZILA se lahko PODATKOVNO POVEZAVO vzpostavi prek SIM-a, vgrajenega v VOZILO (eSIM), SIM-kartice UPORABNIKA, ki jo lahko UPORABNIK vstavi v za to predvideno vtično režo v VOZILU, ali prek SIM-kartice v mobilni napravi (pametni telefon, tablični računalnik) UPORABNIKA, ki je povezana z VOZILOM prek vmesnika Bluetooth ali USB.

2.6 Odvisno od modela, proizvodnega leta in opreme vozila ter od različice programske opreme MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, nameščene v vozilu, ponudnik telekomunikacijskih storitev, ki ga pooblasti družba VOLKSWAGEN AG, vzpostavi PODATKOVNO POVEZAVO za določene MOBILNE SPLETNE STORITVE prek kartice eSIM, kar je za UPORABNIKA brezplačno in za kar mu ni treba skleniti ločene pogodbe. Sicer mora UPORABNIK z ločeno pogodbo s ponudnikom telekomunikacijskih storitev zagotoviti zadostno količino podatkov za uporabo MOBILNIH SPLETNIH STORITEV. Odvisno od pogodbenih pogojev lahko pri uporabi MOBILNIH SPLETNIH STORITEV nastanejo stroški, povezani s povezavo, stroški za prenos in nalaganje podatkov ali za gostovanje. Na tovrstne stroške družba VOLKSWAGEN AG nima vpliva in zanje ni odgovorna, zato jih družba VOLKSWAGEN AG ne prevzema.

3 Območje veljave in spremembe

3.1 Ti POGOJI urejajo izključno pravice in dolžnosti UPORABNIKA in družbe VOLKSWAGEN AG, povezane z MOBILNIMI SPLETNIMI STORITVAMI in paketi storitev, ki jih naroči GLAVNI UPORABNIK. MOBILNE SPLETNE STORITVE in STORITVE TRETJIH PONUDNIKOV, ki so na voljo UPORABNIKU, se lahko razlikujejo zlasti glede na model, proizvodno leto in opremo VOZILA, različice programske opreme MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, nameščene v VOZILU, državo, v kateri se VOZILO uporablja, in pakete MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, naročene za VOZILO. Opisi storitev in natančnejše informacije o MOBILNIH SPLETNIH STORITVAH so na voljo v brošurah o izdelku, digitalnem opisu storitev na spletni strani MYVOLKSWAGEN in v pogostih vprašanjih na strani https://www.myvolkswagen.net/si/sl/myvolkswagen/cic.html.

3.2 Pravice in dolžnosti, ki so v skladu s temi POGOJI prenesene samo na GLAVNEGA UPORABNIKA, ne veljajo za SOUPORABNIKA in GOSTUJOČEGA UPORABNIKA. Določila teh POGOJEV, ki se nanašajo na UPORABNIKA, veljajo za GLAVNEGA UPORABNIKA, SOUPORABNIKA in GOSTUJOČEGA UPORABNIKA; glej člen 4.

3.3 Ti POGOJI ne veljajo za VOLKSWAGEN ID, APLIKACIJO in druge posebne digitalne vsebine ali storitve družbe VOLKSWAGEN AG (npr. aplikacija In-Car) oz. tretje osebe, ki so na voljo pod lastnimi blagovnimi znamkami ali oznako (»**STORITVE TRETJIH PONUDNIKOV**«). Če so takšne digitalne vsebine in digitalne storitve dostopne prek MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, veljajo ti POGOJI za zagotavljanje dostopa do teh digitalnih vsebin in digitalnih storitev, ne pa tudi za digitalne vsebine in digitalne storitve same. To velja tudi, če je obstoječa pogodba o MOBILNIH SPLETNIH STORITVAH pogoj za zagotavljanje tovrstnih digitalnih vsebin in storitev. Odvisno od STORITVE TRETJEGA PONUDNIKA lahko dostop vključuje naslednje: (a) dostop za obdobje, za katero so STORITVE TRETJEGA PONUDNIKA dane na voljo UPORABNIKU, ali (b) enkratni dostop za prejem STORITEV TRETJEGA PONUDNIKA. Za same STORITVE TRETJEGA PONUDNIKA lahko veljajo ločeni splošni pogoji poslovanja, ki jih mora UPORABNIK morda posebej sprejeti, da lahko prek MOBILNIH SPLETNIH STORITEV dostopa do STORITEV TRETJEGA PONUDNIKA in jih uporablja.

3.4 Ti POGOJI ne veljajo za samo VOZILO in njegovo opremo, tudi če ta oprema obsega digitalne vsebine ali digitalne storitve ali jih vsebuje oz. so te zahtevane za primernost VOZILA za MOBILNE SPLETNE STORITVE (npr. eSIM ali podpiranje določenega standarda mobilnega omrežja). 3.5 Družba VOLKSWAGEN AG lahko te POGOJE po potrebi spremeni z učinkom za prihodnost. Spremembe teh POGOJEV začnejo veljati le ob podanem soglasju UPORABNIKA.

4 Uporabniške vloge, S-PIN

4.1 Ti POGOJI veljajo samo za UPORABNIKA. UPORABNIK je lahko glavni uporabnik (»**GLAVNI UPORABNIK**«), souporabnik (»**SOUPORABNIK**«) ali gostujoči uporabnik (»**GOSTUJOČI UPORABNIK** «). Ti POGOJI ne veljajo za osebe, ki uporabljajo VOZILO, povezano z MOBILNIMI SPLETNIMI STORITVAMI, ne da bi se v VOZILU prijavili s svojo VOLKSWAGEN ID (»**ANONIMNI GOST**«). Razpoložljive uporabniške vloge ter storitve in funkcije, ki so na voljo UPORABNIKU in ANONIMNEMU UPORABNIKU, se lahko razlikujejo, odvisno od modela, proizvodnega leta in opreme VOZILA ter od različice programske opreme MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, nameščene v VOZILU.

4.2 GLAVNI UPORABNIK je oseba, ki naroči MOBILNE SPLETNE STORITVE in VOZILO poveže z MOBILNIMI SPLETNIMI STORITVAMI; glej člen 5. GLAVNI UPORABNIK lahko dostopa do celotnega obsega MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, ki je na voljo. GLAVNI UPORABNIK mora biti lastnik, imetnik ali druga oseba, ki vozilo pretežno uporablja (npr. leasingojemalec, uporabnik službenega vozila itd.).

4.3 SOUPORABNIK je dosedanji GOSTUJOČI UPORABNIK (glej člen 4.4), ki je s svojo VOLKSWAGEN ID prijavljen v VOZILU, povezanem z MOBILNIMI SPLETNIMI STORITVAMI in je sprejel vabilo GLAVNEGA UPORABNIKA, da postane SOUPORABNIK. SOUPORABNIK nima dostopa do tistih MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, ki so na voljo izključno GLAVNEMU UPORABNIKU. GLAVNI UPORABNIK lahko SOUPORABNIKA kadarkoli odstrani prek spletne strani MYVOLKSWAGEN. SOUPORABNIK lahko svojo vlogo SOUPORABNIKA tudi sam prekliče. Vloga SOUPORABNIKA je namenjena osebam, ki dlje časa redno uporabljajo VOZILO (npr. družinski člani, življenjski sopotnik ali prijatelji GLAVNEGA UPORABNIKA). VOZILU je mogoče hkrati določiti več SOUPORABNIKOV.

4.4 GOSTUJOČI UPORABNIK je oseba, ki je s svojim računom VOLKSWAGEN ID prijavljena v VOZILU, povezanem z MOBILNIMI SPLETNIMI STORITVAMI. GOSTUJOČI UPORABNIK nima dostopa do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, ki so na voljo izključno GLAVNEMU UPORABNIKU ali

SOUPORABNIKU. Vsak uporabnik VOZILA (vključno z ANONIMNIM GOSTOM) lahko kadarkoli izbriše GOSTUJOČEGA UPORABNIKA v VOZILU prek vmesnika HMI. GLAVNI UPORABNIK lahko GOSTUJOČEGA UPORABNIKA kadarkoli odstrani prek spletne strani MYVOLKSWAGEN. Vloga GOSTUJOČEGA UPORABNIKA je namenjena osebam, ki dlje časa redno uporabljajo VOZILO (npr. družinski člani, življenjski sopotnik ali prijatelji GLAVNEGA UPORABNIKA), ga uporabljajo občasno oz. ga uporabijo le enkrat. GOSTUJOČI UPORABNIK mora pri prvi prijavi v VOZILU, povezanem z MOBILNIMI SPLETNIMI STORITVAMI, sprejeti te POGOJE.

4.5 UPORABNIK in ANONIMNI GOSTJE lahko posodabljajo programsko opremo za MOBILNE SPLETNE STORITVE in VOZILO. S tem je treba zlasti zagotoviti, da lahko vsakdo, ki uporablja VOZILO, izvede potrebne varnostne posodobitve, ne glede na to, ali je UPORABNIK ali ne.

4.6 Iz varnostnih razlogov je mogoče določene MOBILNE SPLETNE STORITVE uporabljati šele po preverjanju identitete GLAVNEGA UPORABNIKA prek Volkswagen Ident (»**VOLKSWAGEN IDENT**«) in /ali z vnosom varnostne PIN-kode, ki jo določi GLAVNI UPORABNIK (»**S-PIN**«). GLAVNI UPORABNIK nikakor ne sme razkriti svoje kode S-PIN. Če je koda S-PIN GLAVNEGA UPORABNIKA razkrita, mora GLAVNI UPORABNIK nemudoma spremeniti svojo kodo S-PIN.

5 Naročilo in povezovanje z MOBILNIMI SPLETNIMI STORITVAMI (GLAVNI UPORABNIK)

Za naročilo MOBILNIH SPLETNIH STORITEV veljajo naslednji pogoji:

5.1 Klik gumba za naročilo s strani GLAVNEGA UPORABNIKA zagotavlja ponudbo za sklenitev pogodbe z družbo VOLKSWAGEN AG v skladu s temi POGOJI (»**POGODBA**«); sprejem ne pomeni sklenitve POGODBE. Pred klikom gumba za naročilo lahko GLAVNI UPORABNIK popravi in spremeni vnesene podatke (npr. podatke za stik).

5.2 Nato družba VOLKSWAGEN AG GLAVNEMU UPORABNIKU pošlje samodejno elektronsko sporočilo, s katerim potrdi, da je družba VOLKSWAGEN AG prejela njegovo naročilo. Pri naročilu paketov brezplačnih storitev je avtomatizirano e-poštno sporočilo o naročilu GLAVNEGA UPORABNIKA obenem lahko potrditev naročila (glej člen 5.3).

5.3 POGODBA se sklene s sprejemom potrditve naročila s strani družbe VOLKSWAGEN AG v e-poštni račun GLAVNEGA UPORABNIKA. GLAVNI UPORABNIK s potrditvijo naročila prejme tudi POGOJE, veljavne za POGODBO. Družba VOLKSWAGEN AG ne hrani pogodbe za namene pregleda s strani GLAVNEGA UPORABNIKA. Trenutno različico POGOJEV lahko kadarkoli prikličete prek različnih menijev MOBILNIH SPLETNIH STORITEV. POGODBA je lahko sklenjena v uradnem(-ih) jeziku(-ih) stalnega ali začasnega prebivališča UPORABNIKA ali, če GLAVNI UPORABNIK naroči MOBILNE SPLETNE STORITVE v trgovini, ki ni trgovina za določeno državo njegovega stalnega ali začasnega prebivališča, v nacionalnem(-ih) jeziku(-ih) posamezne trgovine.

5.4 Veljajo cene, prikazane pri postopku naročanja. Cene so navedene v ustrezni valuti države in vključujejo davke (zlasti DDV). Stroški pošiljanja niso nastali. Plačilo je mogoče izvesti prek enega od načinov plačila, navedenih pri postopku naročanja.

5.5 Družba VOLKSWAGEN AG omogoči plačljive MOBILNE SPLETNE STORITVE šele po prejemu plačila. Na to boste še enkrat izrecno opozorjeni pred naročilom posamezne storitve.

5.6 Če je GLAVNI UPORABNIK potrošnik v skladu z veljavnimi določili teh pogojev na osnovi zakonov na stalnem ali začasnem prebivališču GLAVNEGA UPORABNIKA (»**POTROŠNIK**«), lahko GLAVNI UPORABNIK v roku štirinajstih (14) dni po prejemu potrditvenega e-sporočila družbe VOLKSWAGEN AG prekliče svoje naročilo brez navedbe razlogov; pri tem zadošča, da pošlje svojo

izjavo o preklicu pred potekom roka za preklic. Rok za preklic začne teči, ko GLAVNI UPORABNIK prejme potrdilo naročila v e-sporočilu (glej člen 5.3). GLAVNI UPORABNIK prejme dodatne informacije o izvajanju pravice do preklica; pravice do odstopa in vzorčni obrazec za preklic so navedeni v prilogi 2 teh POGOJEV, ki jih GLAVNI UPORABNIK prejme skupaj s potrditvijo naročila.

5.7 Za zagotavljanje MOBILNIH SPLETNIH STORITEV mora GLAVNI UPORABNIK povezati MOBILNE SPLETNE STORITVE z VOZILOM, tako da se v VOZILO vpiše s svojim računom VOLKSWAGEN ID. Povezavo je mogoče vzpostaviti prek APLIKACIJE. Vsako VOZILO je mogoče dodeliti le enemu računu VOLKSWAGEN ID. Če je VOZILU dodeljen nov račun VOLKSWAGEN ID, dotedanji GLAVNI UPORABNIK samodejno izgubi svojo uporabniško vlogo GLAVNEGA UPORABNIKA VOZILA. Podrobnejše informacije o povezovanju MOBILNIH SPLETNIH STORITEV z VOZILOM so GLAVNEMU UPORABNIKU na voljo tudi na spletni strani MYVOLKSWAGEN.

5.8 Ko so MOBILNE SPLETNE STORITVE povezane z VOZILOM, ostanejo MOBILNE SPLETNE STORITVE povezane z VOZILOM celoten (preostali) čas veljavnosti POGODBE in jih ni mogoče prenesti na drugo VOZILO. GLAVNI UPORABNIK mora zato pri naročilu MOBILNIH SPLETNIH STORITEV upoštevati predvideno preostalo obdobje uporabe in imetja VOZILA ter vprašanje, ali z naročilom MOBILNIH SPLETNIH STORITEV pri izročitvi VOZILA morda poveča vrednost VOZILA (npr. ker je lastnik VOZILA in pridobi ceno za VOZILO) ali ne (ker je VOZILO na leasing in je povečanje vrednosti izključeno v splošnih pogojih poslovanja leasingodajalca). To ne vpliva na pravice (glejte razdelek 13) do preklica iz tega člena 5.8.

6 Kibernetska varnost, varnost in ostale pravne zadeve

6.1 Družba VOLKSWAGEN AG UPORABNIKU nujno priporoča, da uporabi vse razpoložljive ukrepe (npr. geslo naprave, grafično prepoznavanje vzorca itd.) za zaščito končne naprave in VOZILA pred zlorabami in nepooblaščenim dostopom tretjih oseb. UPORABNIK v nobenem primeru ne sme posredovati svojih podatkov za dostop VOLKSWAGEN ID ali kode S-PIN tretji osebi ali tretjim osebam odobriti dostopa do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, VOZILA in/ali strežnikov družbe VOLKSWAGEN AG za namene, ki niso izrecno navedeni v teh POGOJIH.

6.2 Družba VOLKSWAGEN AG je upravičena, da uvede ustrezne ukrepe za zaščito pred nepooblaščenim dostopom v skladu s členom 6.1 in/ali grožnjami prek kibernetskih napadov oz. ostalimi grožnjami za varnost VOZILA, varnost v prometu, varnost na cesti, življenje, zdravje, pravico do odločanja glede osebnih podatkov (zasebnost), lastnine ter vse pravne interese UPORABNIKA, lastnika ali najemnika VOZILA, tretje osebe in/ali družbe VOLKSWAGEN AG. Glede na stopnjo ogroženosti in/ali pomembnost ogroženih pravnih interesov bodo morda med drugim potrebni ukrepi za začasno omejitev dosegljivosti in/ali delovanja oz. popolno blokiranje MOBILNIH SPLETNIH STORITEV. Pojasnilo: Pravica, opredeljena v členu 6.2, ne omejuje zakonskih obvez glede skladnosti in odgovornosti družbe VOLKSWAGEN AG.

6.3 Družba VOLKSWAGEN AG lahko da UPORABNIKU za izvajanje navedenih ukrepov in za ponovno vzpostavitev popolne dostopnosti in delovanja MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ali PODATKOVNE POVEZAVE na voljo posodobitve, vključno z varnostnimi posodobitvami, pri čemer ne nastanejo dodatni stroški. Za ponovno vzpostavitev (polne) dostopnosti in delovanja MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ali podatkovne povezave je morda potrebna namestitev posodobitev ali drugo ukrepanje UPORABNIKA (npr. sprememba gesla za račun VOLKSWAGEN ID).

7 Posodobitve (razširitve, popravki napak, spremembe)

Družba VOLKSWAGEN AG lahko da GLAVNEMU UPORABNIKU na voljo brezplačne posodobitve za MOBILNE SPLETNE STORITVE, ki vključujejo naslednje:

7.1 **RAZŠIRITVE** Zaradi nadaljnjega razvoja spletno podprtih storitev sta včasih potrebna nadaljnji razvoj takšnih storitev in njihova prilagoditev novim tehničnim možnostim ali spremenjenemu vedenju uporabnikov ter novim zahtevam in možnostim okolja/infrastrukture. Če to ne vpliva negativno na subjektivne ali objektivne zahteve glede skladnosti MOBILNIH SPLETNIH STORITEV in dostop oz. možnost uporabe MOBILNIH SPLETNIH STORITEV s strani GLAVNEGA UPORABNIKA (tj. ne gre za POPRAVKI NAPAK ali SPREMEMBE), lahko daje družba VOLKSWAGEN AG GLAVNEMU UPORABNIKU na voljo posodobitve, nove različice programske opreme in izdaje, ki vsebujejo tehnične prilagoditve ali dodatne storitve, funkcije oz. povezave, vključujejo dodatne storitve /module storitev ali preoblikujejo oz. na novo oblikujejo storitve in spreminjajo ime in videz MOBILNIH SPLETNIH STORITEV. Družba VOLKSWAGEN AG ni obvezana k zagotavljanju RAZŠIRITEV.

7.2 **POPRAVKI NAPAK** Družba VOLKSWAGEN AG daje GLAVNEMU UPORABNIKU na voljo posodobitve (v skladu z 11. Členom), vključno z varnostnimi posodobitvami s POPRAVKI NAPAK, ki zagotavljajo skladnost MOBILNIH SPLETNIH STORITEV z zakonskimi, upravnimi in sodnimi subjektivnimi in objektivnimi zahtevami v obdobju, v katerem se GLAVNEMU UPORABNIKU zagotavlja MOBILNE SPLETNE STORITVE v skladu s temi POGOJI. Družba VOLKSWAGEN AG obvesti GLAVNEGA UPORABNIKA o razpoložljivosti posodobitev s POPRAVKI NAPAK in ga pouči o posledicah neizvedene namestitve ter GLAVNEMU UPORABNIKU da na voljo navodila za namestitev. Ta člen 7.2 nikakor ne omejuje pravnih sredstev GLAVNEGA UPORABNIKA v primeru neskladnosti s pogodbo v skladu z 11. členom.

7.3 **SPREMEMBE** Družba VOLKSWAGEN AG lahko da GLAVNEMU UPORABNIKU na voljo posodobitve, ki vsebujejo SPREMEMBE MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, ki presegajo obseg, potreben za ohranjanje skladnosti MOBILNIH SPLETNIH STORITEV. To zlasti velja za (delno) nastavitev MOBILNIH SPLETNIH STORITEV. Družba VOLKSWAGEN AG lahko izvaja SPREMEMBE, če (a) se funkcije MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ali njihovi sestavni deli ne uporabljajo več v obsegu, ki upravičuje njihovo ohranjanje in nadaljnjo uporabo, (b) (nova ali spremenjena) zakonska, upravna ali sodna določila zahtevajo prilagoditve MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, ki bi bile negospodarne za družbo VOLKSWAGEN AG, (c) pride do sprememb tehničnih danosti v okolju ali infrastrukturi MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, na katere družba VOLKSWAGEN AG nima vpliva in ki otežujejo ohranjanje in nadaljnjo uporabo MOBILNIH SPLETNIH STORITEV v obsegu, ki bi bil negospodaren za družbo VOLKSWAGEN AG. Družba VOLKSWAGEN AG v primeru SPREMEMB obvesti GLAVNEGA UPORABNIKA. Če SPREMEMBA nima zgolj majhnega negativnega učinka na dostop GLAVNEGA UPORABNIKA do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ali njihovo uporabo, v zvezi s tem obvestilom velja naslednje: družba VOLKSWAGEN AG GLAVNEGA UPORABNIKA najmanj štiri (4) tedne vnaprej po e-pošti obvesti o značilnostih in času izvedbe SPREMEMBE ter mu posreduje informacije o tem, ali bo lahko MOBILNE SPLETNE STORITVE še naprej uporabljal brez dodatnih stroškov tudi brez SPREMEMBE oz. ali je upravičen do prekinitve pogodbe v skladu s členom 13.6.

8 Podpora strankam

V primeru težav v zvezi z naročilom ali aktivacijo MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, tehničnimi motnjami in drugimi težavami v zvezi z uporabo MOBILNIH SPLETNIH STORITEV se UPORABNIK lahko obrne na podporo strankam družbe VOLKSWAGEN AG. Podatki za stik podpore strankam so navedeni v prilogi 1 teh POGOJEV.

9 Pravice do uporabe

9.1 UPORABNIK prejme neizključno in nelicencirano pravico, ki je ni mogoče prenesti, za uporabo MOBILNIH SPLETNIH STORITEV in vseh z njimi povezanih vsebin ter informacij za obdobje trajanja POGODBE in v skladu s temi POGOJI. UPORABNIK tretjim osebam ne sme zagotavljati dostopa do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ali vsebin in informacij, ki so na voljo prek MOBILNIH SPLETNIH STORITEV. UPORABNIK tretjim osebam ne sme posredovati nobenih podatkov za dostop (geslo za

VOLKSWAGEN ID, S-PIN). Pravica do uporabe je ozemeljsko omejena: uporaba v ZDA in Ljudski republiki Kitajski ni dovoljena.

9.2 V kolikor se v skladu s členom 9.1 omejena pravica do uporabe nanaša na programsko opremo, se pravica do uporabe razširi le na uporabo objektne kode. Urejanje ali povratno prevajanje objektne kode v izvirni kodi (dekompilacija) je dovoljeno le obsegu, v katerem pravice do dekompilacije ni mogoče izključiti v skladu z veljavno zakonodajo.

9.3 Če za glasovne ukaze UPORABNIKA pri spletnem glasovnem upravljanju veljajo avtorske pravice ali druge varstvene pravice, daje UPORABNIK družbi VOLKSWAGEN AG enkratno, brezplačno in nepreklicno pravico, ki velja po vsem svetu, da uporabi te ukaze, vključno z njihovo vsebino, če je to potrebno za izvajanje zahtevanih storitev spletnega glasovnega upravljanja.

10 Obveznosti UPORABNIKA

10.1 UPORABNIK mora skrbeti za to, da njegova specifična uporaba MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ne krši teh POGOJEV, veljavnih zakonskih določil, zlasti cestnoprometnih predpisov, oz. ne krši pravic lastnika in/ali imetnika VOZILA ali tretjih oseb.

10.2 Če UPORABNIK ni tako lastnik kot tudi imetnik VOZILA, se mora pred izvajanjem posodobitev programske opreme za MOBILNE SPLETNE STORITVE ali VOZILO prepričati, da posodobitve programske opreme ne kršijo navodil ali interesov lastnika oz. imetnika VOZILA. UPORABNIK lahko informacije o dovoljenjih za posodobitev programske opreme najde v dogovorih, ki veljajo med UPORABNIKOM in lastnikom oz. imetnikom v zvezi z VOZILOM (npr. najemna pogodba ali – v primeru službenega vozila – smernice delodajalca oz. zaposlitvena pogodba). V primeru dvoma mora UPORABNIK pridobiti predhodno soglasje lastnika oz. imetnika VOZILA za posodobitev programske opreme. Če UPORABNIK preda VOZILO ANONIMNEMU GOSTU, mora UPORABNIK ANONIMNEGA GOSTA opomniti, da lahko tudi on izvaja posodobitve programske opreme samo z ustreznim dovoljenjem in da mora v primeru dvoma pridobiti predhodno soglasje lastnika in imetnika VOZILA za izvajanje posodobitev programske opreme.

10.3 Spletno glasovno upravljanje uporablja umetno inteligenco (»**UI**«) za prepoznavanje glasovnih ukazov ter spreminjanje v besedilne ukaze in ustvari rezultat npr. z generativno UI ChatPro, ki temelji na modelu ChatGPT OpenAI (prim. https://openal.com). UPORABNIKI so odgovorni za svoje glasovne ukaze spletnemu glasovnemu upravljanju in morajo zagotoviti, da njihovi govorni ukazi ne kršijo veljavne zakonodaje ali pravice tretjih oseb (zlasti avtorskih pravic ali pravic glede varstva podatkov). Rezultat spletnega glasovnega upravljanja (»**REZULTAT**«) je lahko napačen, netočen, nepopoln ali žaljiv. UPORABNIKI se ne smejo zanašati na REZULTAT, morajo preveriti točnosti in ustreznost REZULTATA za svoj primer uporabe in pred uporabo oz. deljenjem REZULTATA (zlasti na družbenih omrežjih ali na drug način prek spleta) zagotoviti, da tovrstna uporaba REZULTATA ne krši pravic tretjih oseb (zlasti avtorskih pravic in pravic glede varstva podatkov).

10.4 UPORABNIK obvesti ANONIMNE GOSTE, ki jim preda VOZILO, o tem, da je povezano z MOBILNIMI SPLETNIMI STORITVAMI in da UPORABNIK lahko pridobi dostop do informacij o VOZILU in tako (neposreden) dostop do osebnih podatkov ANONIMNIH GOSTOV (način uporabe, lokacija itd.). UPORABNIK pouči ANONIMNEGA GOSTA o teh POGOJIH in določilih o varstvu podatkov. V njih so opisani dostop do podatkov in nastavitve za zaščito zasebnosti ter možnost prekinitve povezave VOZILA s spletom. Določila o varstvu podatkov so na voljo na tej spletni strani: https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/si/sl/dataprivacy/latest/html

10.5 UPORABNIK ostaja odgovoren za uporabo MOBILNIH SPLETNIH STORITEV s strani tretjih oseb (vključno z ANONIMNIMI GOSTI in potniki v VOZILU), če tem tretjim osebam omogoči dostop do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, zlasti če se po uporabi VOZILA ne odjavi. Pri uporabi MOBILNIH SPLETNIH STORITEV mora UPORABNIK upoštevati vsa opozorila in informacije v ustreznih opisih

storitev. UPORABNIK (kot voznik ali lastnik/imetnik VOZILA) je v celoti odgovoren, da upošteva predpise za varnost v cestnem prometu in skrbi za vzdrževanje VOZILA; vsa prikazana opozorila in sporočila o napakah v MOBILNIH SPLETNIH STORITVAH so zgolj informativne narave. Voznik VOZILA mora vedno upoštevati vse predpise glede varnosti v prometu in s tem povezane zakone.

10.6 V primeru prodaje ali drugačnega trajnega prenosa VOZILA na tretjo osebo (»**KUPEC**«) se mora GLAVNI UPORABNIK (a) sam odjaviti iz vloge GLAVNEGA UPORABNIKA, tako da izbriše VOZILO iz svojega računa VOLKSWAGEN ID, in (b) v vmesniku HMI VOZILA izbriše svoje osebne podatke, tako da ponastavi GLAVNEGA UPORABNIKA. KUPEC lahko izbriše (prejšnjega) GLAVNEGA UPORABNIKA, tako da VOZILO dodeli v svoj račun VOLKSWAGEN ID kot GLAVNI UPORABNIK. KUPEC lahko prek vmesnika HMI VOZILA preveri, ali je VOZILO še vedno dodeljeno GLAVNEMU UPORABNIKU, in prekine povezavo.

10.7 V primeru krivdne kršitve obveznosti, navedenih v tem členu 10, mora UPORABNIK poravnati vso pri tem nastalo škodo, ki jo je utrpela družba VOLKSWAGEN AG. Nadalje se obvezuje, da družbo VOLKSWAGEN AG razreši vseh zahtevkov tretjih oseb, ki so bili vloženi zoper družbo VOLKSWAGEN AG zaradi tovrstnih kršitev.

11 Pravna sredstva v primeru neskladnosti s pogodbo (jamstvo)

11.1 Če MOBILNE SPLETNE STORITVE niso v skladu s pogodbo, lahko UPORABNIK zagotovi skladnost MOBILNIH SPLETNIH STORITEV s posodobitvijo, obnovo stalnega zagotavljanja ali odpravljanjem omejitev zmogljivosti (hitrosti). Če (i) družba VOLKSWAGEN AG zavrača ali ji ne uspe zagotoviti skladnosti znotraj ustreznega obdobja in brez večjih nevšečnosti za GLAVNEGA UPORABNIKA, ali (ii) če je neskladnost tako obsežna, da ni razumno, da GLAVNI UPORABNIK najprej zahteva izboljšavo, lahko GLAVNI UPORABNIK (a) v primeru plačljivih MOBILNIH SPLETNIH STORITEV uveljavlja sorazmerno znižanje cene za obdobje, v katerem digitalna vsebina ali digitalna storitev ni bila skladna, (b) v primeru plačljivih MOBILNIH SPLETNIH STORITEV zadrži plačilo, dokler ni zagotovljena skladnost MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, in (c) v primeru plačljivih in brezplačnih MOBILNIH SPLETNIH STORITEV prekliče POGODBO v skladu s členom 13.7, če neskladnost ni le manjša. Znižanje cene ali povračilo je delno, če ustreza zmanjšanemu obsegu razpoložljivih MOBILNIH SPLETNIH STORITEV v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo digitalne vsebine oz. storitve imele, če bi bile skladne s pogodbo.

11.2 Nasprotno z določili člena 11.1 družba VOLKSWAGEN AG ni odgovorna za neskladnost, nastalo zaradi tega, ker UPORABNIK v razumnem času ni namestil posodobitve, če to, da UPORABNIK ni izvedel namestitve, ni posledica pomanjkanja ali nedostopnosti navodil za namestitev, ki jih zagotovi družba VOLKSWAGEN AG.

11.3 Obdobje, v katerem so na voljo posodobitve v skladu s členom 7.2 teh POGOJEV, ne podaljša jamstva ali garancije za VOZILO (vključno s stopnjo opreme VOZILA, zahtevane za MOBILNE SPLETNE STORITVE).

11.4 Za uveljavitev pravic GLAVNEGA UPORABNIKA v skladu s tem členom 11 se GLAVNI UPORABNIK lahko obrne na podporo strankam družbe VOLKSWAGEN AG.

11.5 Člen 11 nikakor ne omejuje pravnih obveznosti v zvezi z jamstvom družbe VOLKSWAGEN AG do GLAVNEGA UPORABNIKA.

12 Odgovornost družbe VOLKSWAGEN AG

12.1 Družba VOLKSWAGEN AG je odgovorna v skladu z veljavnimi zakonskimi določili, v kolikor ni navedeno drugače v členih 12.2–12.6.

12.2 Družba VOLKSWAGEN AG ni odgovorna v primerih višje sile (vojaški spori, epidemije, pandemije, naravne katastrofe, delovni spori, embargi, teroristična dejanja ali drugi dogodki, na katere družba VOLKSWAGEN AG nima vpliva in jih tudi z ustrezno skrbnostjo in prizadevanji družba VOLKSWAGEN AG ne more preprečiti) in zahtevanih vzdrževanj, popravil ali drugih ukrepov tehnične opreme družbe VOLKSWAGEN AG oz. tretjih oseb, ki zagotavlja podatke, vsebine, informacije ali zmogljivosti prenosa, ki lahko privedejo do neizogibnih okvar, prekinitev ali zmanjšane učinkovitosti delovanja (hitrosti) MOBILNIH SPLETNIH STORITEV.

12.3 Družba VOLKSWAGEN AG ni odgovorna za pravilnost, ažurnost, točnost, celovitost in/ali kakovost podatkov, vsebin in informacij, ki jih prek MOBILNIH SPLETNIH STORITEV zagotavljajo TRETJI PONUDNIKI. Takšnih podatkov, vsebin in informacij družba VOLKSWAGEN AG ne preverja in /ali spreminja.

12.4 Družba VOLKSWAGEN AG ni seznanjena s pravnimi in realnimi povezavami UPORABNIKA z VOZILOM. Družba VOLKSWAGEN AG ni odgovorna za pravilno dodelitev uporabniških vlog UPORABNIKOM (v skladu s členom 4.1), nadzor dodelitve uporabniških vlog ali prilagajanje uporabniških vlog spremenjenim razmeram v primeru spremembe pravnih in/ali realnih povezav UPORABNIKA z VOZILOM oz. med UPORABNIKI.

12.5 Družba VOLKSWAGEN AG ne jamči za škodo in izgube, ki izhajajo iz namerne uporabe MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, ki krši te POGOJE, s strani UPORABNIKA. To zlasti velja, če je voznik VOZILA povzročil nesrečo, nastalo zaradi odvračanja pozornosti prek uporabe MOBILNIH SPLETNIH STORITEV med vožnjo.

12.6 Družba VOLKSWAGEN AG ni odgovorna za škodo ali izgubo, nastalo zaradi UPORABNIKOVE namerne izbire gesla, ki ni varno, ali razkrivanja gesla v nasprotju s temi POGOJI, ali za škodo, ki jo je namerno povzročila tretja oseba, kateri je UPORABNIK podelil dostop do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV.

12.7 Omejitve odgovornosti, opredeljene v členih 12.2–12.6, ne veljajo v primeru grobe malomarnosti, prevare, smrti, telesnih poškodb ali škode za zdravje, zakonske odgovornosti za izdelke, škodnega prikrivanja napak, prevzema garancije in/ali kršenja ključnih pogodbenih obveznosti (t. i. osnovne obveznosti), ki jo UPORABNIKU povzroči družba VOLKSWAGEN AG.

12.8 V kolikor zakonska določila zagotavljajo neposredno odgovornost zakonitega zastopnika, zaposlenega in/ali pravnih zastopnikov družbe VOLKSWAGEN AG zoper UPORABNIKA, veljajo omejitve odgovornosti v skladu s členi 12.2–12.6. Pojasnilo: Člen 12.8 ne omejuje odgovornosti družbe VOLKSWAGEN AG do UPORABNIKA za ravnanja zakonitih predstavnikov, zaposlenih in/ali pravnih zastopnikov družbe VOLKSWAGEN AG.

13 Veljavnost in odpoved pogodbe

13.1 Veljavnost POGODBE, sklenjene z GLAVNIM UPORABNIKOM, prične veljati s podpisom POGODBE, tj. z dohodnim sporočilom o potrditvi naročila na e-poštni naslov GLAVNEGA UPORABNIKA (glej člen 5.3). POGODBA lahko določa zagotavljanje MOBILNIH SPLETNIH STORITEV za predhodno določeno obdobje veljavnosti (glej člen 13.2) ali neprekinjeno zagotavljanje MOBILNIH SPLETNIH STORITEV v določenem obdobju brez predhodno določenega obdobja veljavnosti (glej člen 13.3).

13.2 Če so MOBILNE SPLETNE STORITVE zagotovljene za predhodno določeno obdobje veljavnosti, se obdobje veljavnosti določi med procesom naročanja in si ga lahko GLAVNI UPORABNIK ogleda na strani MYVOLKSWAGEN. Med predhodno določenim obdobjem veljavnosti, ki ni daljše od dveh let, lahko GLAVNI UPORABNIK prekine POGODBO le iz pomembnega razloga v skladu s členom

13.9. Pri predhodno določenem obdobju veljavnosti, ki je daljše od dveh let, lahko GLAVNI UPORABNIK POGODBO tudi redno prekine z odpovednim rokom najmanj dveh tednov, pri čemer začne prekinitev najhitreje veljati ob koncu drugega leta.

13.3 Če se MOBILNE SPLETNE STORITVE zagotavljajo neprekinjeno v določenem obdobju in POGODBA ne predvideva predhodno določenega obdobja veljavnosti, lahko (i) GLAVNI UPORABNIK redno prekine POGODBO z odpovednim rokom najmanj dva tedna in (ii) družba VOLKSWAGEN AG prekine POGODBO z odpovednim rokom najmanj štiri tedne, po tem ko zagotavlja MOBILNE SPLETNE STORITVE najmanj eno leto od sklenitve pogodbe.

13.4 Opomba: Za nekatere MOBILNE SPLETNE STORITVE lahko družba VOLKSWAGEN AG za nova VOZILA ponudi brezplačno nadomestno obdobje veljavnosti. Glede na čas prve dostave VOZILA stranki in čas sklenitve POGODBE se brezplačno nadomestno obdobje veljavnosti samodejno skrajša za (i) obdobje, ki je preteklo od dne prve dostave stranki, ali (ii) obdobje, ki presega devetdeset dni od prve dostave VOZILA stranki.

13.5 Če SPREMEMBA v skladu s členom 7.3 omejuje dostop GLAVNEGA UPORABNIKA do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ali njihovo uporabo in družba VOLKSWAGEN AG ne more dokazati, da gre zgolj za majhne ovire, je GLAVNI UPORABNIK upravičen, da lahko POGODBO prekine v 30 dneh od prejema informacij o SPREMEMBI v skladu s členom 7.3 ali po tem, ko je družba VOLKSWAGEN AG uvedla SPREMEMBO za GLAVNEGA UPORABNIKA, odvisno od tega, kaj nastopi kasneje.

13.6 Če (i) družba VOLKSWAGEN AG zavrača ali ji ne uspe zagotoviti skladnosti MOBILNIH SPLETNIH STORITEV znotraj ustreznega obdobja in brez večjih nevšečnosti za GLAVNEGA UPORABNIKA, ali (ii) če je neskladnost tako obsežna, da ni razumno, da GLAVNI UPORABNIK najprej zahteva izboljšavo, lahko GLAVNI UPORABNIK prekine POGODBO, če neskladnost ni le manjša.

13.7 To ne vpliva na pravico GLAVNEGA UPORABNIKA do preklica brez odpovednega roka zaradi pomembnega razloga.

13.8 Preklic POGODBE s strani GLAVNEGA UPORABNIKA je treba podati podpori strankam v pisni obliki ali po e-pošti. Podatki za stik podpore strankam so navedeni v prilogi 1 teh POGOJEV.

13.9 Družba VOLKSWAGEN AG lahko prekine POGODBO zaradi pomembnega razloga. Družba VOLKSWAGEN AG kot pomemben razlog smatra znatno, krivdno kršitev teh POGOJEV s strani UPORABNIKA, zlasti če kršitev člena 10 vodi do znatno povečane porabe mobilnih podatkov ali poslabšanja varnosti VOZILA, MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ali podatkovnega strežnika družbe VOLKSWAGEN AG. Družba VOLKSWAGEN AG bo glavnega uporabnika pred prekinitvijo obvestila o kršitvi prek e-pošte ali na drug način GLAVNEMU UPORABNIKU ponudila priložnost, da odpravi kršitev oz. zlonamerno dejanje v navedenem roku. To ne velja v primeru, če je takojšnja prekinitev pogodbenega razmerja potrebna zaradi hujše kršitve IT-varnosti VOZILA, MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ali podatkovnega strežnika družbe VOLKSWAGEN AG.

14 Blokiranje

V primeru, da UPORABNIK znatno in krivdno krši te POGOJE je družba VOLKSWAGEN AG upravičena, da UPORABNIKU blokira dostop do MOBILNIH SPLETNIH STORITEV, dokler kršitev ni odpravljena. To zlasti velja za primere, navedene v členu 13.9.

15 Zaključna določila

15.1 Izključno mesto pristojnosti za zahtevke v zvezi s POGODBO o MOBILNIH SPLETNIH STORITVAH je Wolfsburg (Nemčija), v kolikor UPORABNIK MOBILNIH SPLETNIH STORITEV ne uporablja kot POTROŠNIK.

15.2 Če UPORABNIK MOBILNE SPLETNE STORITVE uporablja kot POTROŠNIK, lahko družba VOLKSWAGEN AG UPORABNIKA toži le pred sodiščem, pristojnim za njegovo stalno ali začasno prebivališče. UPORABNIK lahko toži družbo VOLKSWAGEN AG na sodišču, pristojnem za sedež družbe VOLKSWAGEN AG v mestu Wolfsburg (Nemčija), in na poljubnem sodišču, ki je pristojno za takšen primer.

15.3 Za vse spore, ki izhajajo iz POGODBE ali so povezani z njo, o MOBILNIH SPLETNIH STORITVAH velja izključno pravo Zvezne republike Nemčije. Če je UPORABNIK POTROŠNIK, to ne velja, če obvezujoča določila (npr. obvezujoči predpisi glede varstva potrošnikov) zakonodaje države, v kateri ima UPORABNIK stalno ali začasno bivališče v času sklenitve pogodbe nasprotujejo uporabi nemškega prava.

15.4 Družba VOLKSWAGEN AG si pridržuje pravico do prenosa POGODBE (brez druge spremembe zakonskih pravic in obveznosti) na drugo podjetje koncerna Volkswagen; UPORABNIK je družbi VOLKSWAGEN AG poda soglasje glede tega. Družba VOLKSWAGEN AG UPORABNIKA pravočasno pisno obvesti o takem odstopu. Če odstop privede do zmanjšanja pogodbenih zahtevkov ali pravic UPORABNIKA, bo pred odstopom pridobljeno soglasje UPORABNIKA.

16 Reševanje sporov

16.1 Člen 16 velja le za POTROŠNIKE s stalnim ali začasnim prebivališčem v državi članici Evropskega gospodarskega prostora in se ne nanaša na pravna določila glede alternativnih načinov reševanja sporov s potrošniki, ki so lahko vzpostavljeni v državah zunaj Evropskega gospodarskega prostora.

16.2 Evropska Komisija je zagotovila spletno platformo za izvensodno reševanje sporov, do katere lahko dostopate na www.ec.europa.eu/consumers/odr. Na tej platformi bo UPORABNIK našel seznam organov za reševanje potrošniških sporov, ki so lahko v pomoč pri izvensodni poravnavi.

16.3 Družba VOLKSWAGEN AG ni pripravljena ali obvezana k sodelovanju pri postopkih za reševanje sporov na poravnalnih uradih potrošnika.

16.4 Da bi izključili dvom, nobeno določilo tega člena 16 ne omejuje pravice UPORABNIKA, da svoje zahtevke uveljavlja na pristojnem sodišču.

Priloga 1: Podatki za stik podpore strankam družbe Volkswagen

Belgique / België: 0800-38152
Bosna i Hercegovina: 0800-82909
България: 00800-2100375
Česká republika: 800 142244
Cyprus: 8009-8376
Danmark: 80-886303
Deutschland: 0800 – 40 888 00
Eesti / Эстония: 800-0112006
Ελλάδα: +30 21-11989832
España (Península y Baleares): 800 810 320
España (Islas Canarias, Ceuta y Melilla): 800-098460

France: 0805 – 112197
Hrvatska: +49 05361-379377-0 , +49 05361-379377-2
Ísland: 800-4158
Ireland: 1800-930066
Italia: 800 – 149 846
Japan: 0120-993-199
La Réunion: 0262 920 000
Latvija / Латвия: 800-05769
Lietuva / Литва: 8-800-30723
Luxemburg / Luxembourg: 800-22472
Magyarország: 0680-021421
Македонија / Maqedoni: 0800-80464
Malta: 800-62948
Nederland: 0800-0200453
Norge: 800-12651
Österreich: 0800-012325
Polska: 00800-1216777
Portugal: 800 897206
România: 031-2295251
Schweiz / Svizzera / Suisse: 0800-803307
Србија: 0800-300163
Shqipëri: +355-4-5300896
Slovenija: 0800-82026
Slovenská republika: 0800-002570
Suomi: 0800-913226
Sverige: 0200-883424
Україна: 0800-503887
United Kingdom: 0800 – 279 750 8

Če vaš ponudnik telefonskih storitev ne podpira te brezplačne številke, pokličite 01-7773110. Stroški so odvisni od trenutne tarife vašega ponudnika storitev. V primeru klicev iz tujine lahko nastanejo stroški gostovanja.

Priloga 2: Informacije o pravici do odstopa

I. Pravica do odstopa

Imate pravico, da odstopite od te pogodbe v 14 dneh brez navedbe razloga.

Rok za preklic se izteče 14 dni po sklenitvi pogodbe.

Za uveljavljanje pravice do preklica nas o tem obvestite (VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg (Nemčija), telefonska številka za vse države: 0800 - 408 88 00, razen FINSKE (990 - 800 433 473 28) in MADŽARSKE (001 - 800 433 473 28), e-poštni naslov: contract-support@volkswagen.de). V ta namen nam pošljite nedvoumno izjavo o preklicu (npr. pismo, telefaks ali e-sporočilo). Uporabite lahko priloženi vzorčni obrazec za preklic, vendar to ni obvezno.

Za upoštevanje roka zadošča, da pravočasno pošljete svojo izjavo o preklicu.

II. Posledice preklica

Če prekličete to pogodbo, vam takoj povrnemo vsa plačila, ki smo jih prejeli od vas, vključno s stroški dostave (z izjemo dodatnih stroškov za načine dostave, ki ste jih izbrali in se razlikujejo od naše ugodne standardne dostave, ki jo ponujamo), v vsakem primeru pa najkasneje štirinajst dni od datuma prejema vaše izjave o preklicu. Vračilo izvedemo na enak način, kot ste ga uporabili pri prvotni transakciji, razen v primeru izrecnega drugačnega dogovora; za to vračilo vam v nobenem primeru niso zaračunane nobene dajatve.

III. Vzorčni obrazec za preklic

Za: VOLKSWAGEN AG Postanschrift: Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Nemčija

E-poštni naslov: contract-support@volkswagen.de

Izjavljam/-o, (*) da preklicujem/-o (*) mojo/našo (*) pogodbo (*) Datum naročila (*)/datum prejema (*) Ime potrošnika/-ov: Naslov potrošnika/-ov: Podpis potrošnika/-ov (samo, če boste obrazec poslali v papirni obliki)

Datum:

(*) Neustrezno prečrtajte

Priznanje avtorstva 4.0 Mednarodna licenca Share Alike

Z uveljavljanjem Licenciranih pravic (definirane spodaj) Uporabnik sprejme in se strinja, da ga zavezujejo pogoji te Creative Commons Priznanje avtorstva 4.0 Mednarodne licence – Share Alike (» Licenca«). Kolikor je mogoče to Licenco smatrati kot pogodbo, se Uporabniku zagotovijo licencirane pravice v zameno za sprejem licenčnih pogojev, Dajalec licence pa Uporabniku zagotovi te pravice v zameno za koristi, ki jih prejme od dajanja Licenciranih vsebin na voljo pod temi pogoji.

Oddelek 1 – Definicije

a. **Predelane vsebine**
pomeni vsebine, ki so predmet Avtorske in podobnih pravic in izhajajo ali so osnovane na Licenciranih vsebinah in v katerih so Licencirane vsebine prevedene, aranžirane ali kakorkoli spremenjene, na način, ki zahteva dovoljenje v skladu z Avtorskimi in podobnimi pravicami, ki pripadajo Dajalcu licence. Kadar je Licencirana vsebina glasbeno delo, izvedba ali zvočni posnetek, se za namene te licence šteje, da so zmeraj ustvarjene Predelane vsebine, kadar je Licencirana vsebina časovno usklajena z gibljivo sliko.

b. **Predelovalčeva licenca**
pomeni licenco, ki jo Uporabnik uporabi za Avtorske in podobne pravice na svojih prispevkih k Predelanim vsebinam v skladu s pogoji te Licence.

c. **Licenca, skladna z BY-SA**
Označuje licenco, navedeno na strani https://creativecommons.org/compatiblelicenses , ki jo je organizacija Creative Commons v bistvu priznala kot enakovredno tej javni licenci.

d. **Avtorska in podobne pravice** pomeni avtorsko in/ali podobne pravice, ki so sorodne avtorski, vključno z, a ne omejeno na pravice, ki izvirajo iz izvedbe, transmisije in zvočnega snemanja ter sui generis pravice izdelovalcev podatkovnih baz, ne glede na to kako so te pravice poimenovane ali kategorizirane. Za namene te Licence pravice, ki so določene v Oddelku> 2(b)(1)-(2),

niso Avtorske in podobne pravice.

e. **Tehnološki ukrepi** pomenijo ukrepe, ki jih brez ustreznega dovoljenja ni dopustno zaobiti, v skladu z zakoni, ki izpolnjujejo zaveze iz 11. člena Pogodbe WIPO o avtorski pravici z dne 20. decembra 1996 in/ali podobnih mednarodnih pogodb.

f. **Izjeme in omejitve** pomenijo uporabo, skladno z načeloma »fair use« in »fair dealing«, in/ali druge izjeme ali omejitve Avtorske in podobnih pravic, ki se nanašajo na uporabo Licenciranih vsebin.

g. **Licenčni elementi** Označujejo lastnosti licence, ki so navedene v oznaki javne licence Creative Commons. Licenčni elementi te javne licence so navedba imena in Share Alike.

h. **Licencirana vsebina** pomeni umetniško, literarno ali znanstveno delo, sui generis podatkovno bazo ali drugo vsebino, ki jo Dajalec licence ponuja pod pogoji te Licence.

i. **Licencirane pravice** pomeni pravice, ki so Uporabniku podeljene v skladu s pogoji te Licence in so omejene na vse Avtorske in podobne pravice, ki se nanašajo na uporabo Licencirane vsebine, in ki jih Dajalec licence lahko licencira.

j. **Dajalec licence** pomeni fizično ali pravno osebo, ki podeljuje pravice pod pogoji te Licence.

k. **Deliti** pomeni posredovati vsebine javnosti s kakršnimikoli sredstvi in procesi, za katere je potrebno dovoljenje v skladu z Licenciranimi pravicami, kot je npr. reproduciranje, javno prikazovanje, javno izvajanje, distribuiranje, razširjanje, priobčitev javnosti ali uvažanje, ter dajanje na voljo javnosti, tudi na način, ki omogoča posameznikom dostop do vsebine s kraja in v času, ki ju sami izberejo.

l. **Sui generis pravice na podatkovnih bazah** pomenijo pravice, ki niso avtorske in izhajajo iz Direktive 96/9/EC Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 1996 o pravnem varstvu baz podatkov, s spremembami in/ali nasledstvi, kot tudi druge bistveno enakovredne pravice kjerkoli po svetu.

m. **Uporabnik** je fizična ali pravna oseba, ki izkorišča Licencirane pravice iz te Licence. **Uporabnikov oz. uporabnikovi** Ima ustrezen pomen.

Oddelek 2 – Obseg

a. **Podelitev licence**

1. V skladu s pogoji te Licence, Dajalec licence podeljuje Uporabniku teritorialno neomejeno, brezplačno, neprenosljivo, neizključno in nepreklicno licenco za izkoriščanje naslednjih Licenciranih pravic na Licencirani vsebini:

A. reproduciranje in deljenje Licencirane vsebine v celoti ali delno; in

B. stvaritev, reproduciranje in deljenje Predelanih vsebin.

2. **Izjeme in omejitve** . V izogib dvomu, kadar je uporaba Licencirane vsebine mogoča na podlagi Izjem in omejitev, se ta Licenca ne uporablja in Uporabniku ni potrebno ravnati v skladu s pogoji te Licence.

3. **Trajanje** . Trajanje te Licence je določeno v Oddelku> 6(a)

.

4. **Mediji in formati; dovoljene tehnične spremembe** . Dajalec licence dovoljuje Uporabniku izkoriščanje Licenciranih pravic v vseh medijih in formatih, znanih ali ustvarjenih kasneje, in izvedbo tehničnih sprememb, kadar je to potrebno. Dajalec licence se odpoveduje in/ali se strinja, da ne bo uveljavljal nobene pravice, ki bi Uporabniku preprečila izvedbo tehničnih sprememb, ki so potrebne za izkoriščanje Licenciranih pravic, vključno s tehničnimi spremembami, ki so potrebne za zaobid Tehnoloških ukrepov. Za namene te Licence, izvajanje sprememb, ki so dovoljene v skladu s tem Oddelkom> 2(a)(4), ne pomeni ustvarjanja Predelanih vsebin.

5. **Nadaljnji prejemniki**

   A. **Ponudba Dajalca licence – Licencirane vsebine** . Vsak prejemnik Licencirane vsebine samodejno prejme ponudbo Dajalca licence za izkoriščanje Licenciranih pravic pod pogoji te Licence.

   B. **Dodatna ponudba Dajalca licence – Predelane vsebine** . Vsak, ki od Uporabnika prejme predelane vsebine, od Dajalca licence samodejno prejme ponudbo za izvajanje licenciranih pravic na Predelanih vsebinah pod pogoji Predelovalčeve licence, ki jo je podelil Uporabnik.

   C. **Brez omejitev za nadaljnje prejemnike** . Uporabnik ne sme dodati ali zahtevati dodatnih ali drugačnih pogojev ali uporabiti kakršnihkoli Tehnoloških ukrepov na Licenciranih vsebinah, če ta dejanja omejujejo izkoriščanje Licenciranih pravic s strani kateregakoli prejemnika Licenciranih vsebin.

6. **Brez odobritev** . Nič v tej Licenci ne predstavlja in se ne sme razlagati kot dovoljenje za trditev ali namigovanje, da je Uporabnik ali njegova uporaba Licencirane vsebine povezana z Dajalcem licence, sponzorirana ali da ji je bil podeljen uradni status s strani Dajalca licence ali drugih, ki jim je potrebno priznati avtorstvo v skladu z Oddelkom 3(a)(1)(A)(i).

b. **Druge pravice** .

1. Moralne pravice, kot je npr. pravica spoštovanja dela, se ne licencirajo s to Licenco. Prav tako se ne licencirajo pravica do zasebnosti in/ali druge osebnostne pravice, vendar se, kolikor je to zakonsko mogoče, Dajalec licence odpoveduje in/ali se strinja, da ne bo uveljavljal teh pravic, ki mu pripadajo, v obsegu, ki je potreben za Uporabnikovo izkoriščanje Licencirani pravic.

2. Pravice na patentih in znamkah niso predmet te Licence.

3. Kolikor je zakonsko mogoče, se Dajalec licence odpoveduje pravici do nadomestila za izkoriščanje Licenciranih pravic, ki se uveljavljajo neposredno ali preko kolektivne organizacije v skladu s prostovoljnim ali obveznim kolektivnim upravljanjem. V vseh drugih primerih si Dajalec licence izrecno pridružuje vse pravice do tovrstnih nadomestil.

Oddelek 3 – Pogoji Licence

Uporabnik lahko izkorišča Licencirane pravice izključno pod naslednjimi pogoji.

a. **Priznanje avtorstva**

1. Če Uporabnik deli Licencirane vsebine (tudi v spremenjeni obliki), mora:

A. ohraniti naslednje podatke, če so priloženi s strani Dajalca licence skupaj z Licenciranimi vsebinami:

i. identifikacijo ustvarjalca (ustvarjalcev) Licenciranih vsebin in drugih, katerim je potrebno priznati avtorstvo, na razumen način v skladu z zahtevo Dajalca licence (kar vključuje tudi psevdonim, če je bil ta naveden);

ii. obvestilo o avtorskih pravicah;

iii. obvestilo, ki se nanaša na to Licenco;

iv. obvestilo, ki se nanaša na izjavo o jamstvih;

v. URI ali hiperpovezavo do Licencirane vsebine, kolikor je to razumno mogoče;

B. navesti, da je spremenil Licencirano vsebino, in obdržati navedbo morebitnih prejšnjih sprememb; in

C. navesti, da je vsebina licencirana pod to Licenco in vključiti besedilo ali URI ali hiperpovezavo do te Licence.

2. Uporabnik lahko zadosti pogojem iz Oddelka 3(a)(1) na kakršenkoli razumen način, glede na medij, sredstva in kontekst, v katerem Uporabnik Deli Licencirano vsebino. Na primer, pogojem je mogoče razumno zadostiti z vključitvijo URI-ja ali hiperpovezave do vira, kjer se nahajajo potrebni podatki. Če tako zahteva Dajalec licence, mora Uporabnik odstraniti vse informacije iz Oddelka 3(a)(1)(A), kolikor je to razumno mogoče.

b. **Share Alike**

Poleg pogojev iz Oddelka 3(a) veljajo naslednji pogoji, če posredujete predelane vsebine, ki ste jih sami ustvarili.

1. Predelovalčeva licenca, ki jo podeli Uporabnik, mora biti licenca organizacije Creative Commons v tej ali kasnejši različici z enakimi licenčnimi elementi ali licenca, združljiva z BY-SA.

2. Predelovalčevi licenci, ki jo izbere Uporabnik, mora priložiti besedilo ali URI oz. hiperpovezavo. Uporabnik lahko zadosti tem pogojem na kakršenkoli razumen način, glede na medij, sredstva in kontekst, v katerem Uporabnik deli Predelano vsebino.

3. Uporabnik ne sme ponujati dodatnih ali odstopajočih pogojev oz. jih povezovati s predelano vsebino ali na njej uporabljati učinkovitih tehničnih ukrepov, če s tem omejuje izvajanje pravic na predelani vsebini, ki jo Uporabnik zagotavlja v skladu s predelovalčevo licenco.

Oddelek 4 – Sui generis pravice na podatkovnih bazah

Kadar Licencirane pravice vključujejo Sui generis pravice na podatkovnih bazah, ki se nanašajo na uporabo Licencirane vsebine:

a. Šteje, da se v Oddelku 2(a)(1) Uporabniku podeljuje pravica do ustvarjanja izvlečkov, ponovne uporabe, reproduciranja in Deljenja vseh ali znatnega dela vsebin v tej podatkovni bazi;

b. Če Uporabnik vključi vse ali znaten del vsebine podatkovne baze v lastno podatkovno bazo, na kateri ima Sui generis pravice na podatkovnih bazah, potem se šteje, da je ta Uporabnikova podatkovna baza (ne pa tudi posamezni elementi njene vsebine) Predelana vsebina, zlasti v povezavi z Oddelkom 3(b); in

c. Uporabnik mora ravnati v skladu s pogoji v Oddelku 3(a), če deli vse ali znaten del vsebin, ki jih vsebuje podatkovna baza.

V izogib dvomu je Oddelek 4 dodatek in ne nadomešča dolžnosti Uporabnika v skladu s to Licenco, kadar Licencirane pravice vključujejo druge Avtorske in podobne pravice.

Oddelek 5 – Izjava o jamstvih in omejitev odgovornosti

a. **Razen v primeru, kadar se je Dajalec licence posebej zavezal drugače, daje Dajalec licence Licencirano vsebino na voljo »kot je« in ne daje nobenih zagotovil ali jamstev, izrecnih, implicitnih, zakonskih ali drugih, glede Licenciranih vsebin. To vključuje zlasti jamstva glede pravnih napak, primernosti za prodajo, primernosti za določen namen, kršitev pravic, odsotnosti skritih ali drugih okvar, točnosti ter glede prisotnosti ali odsotnosti napak, znanih ali neznanih ali takšnih, ki bi jih bilo mogoče odkriti. Kadar izjava o jamstvih v celoti ali delno ni v skladu z zakonom, ta izjava za Uporabnika ne velja.**

b. **Kolikor je zakonsko mogoče, Dajalec licence ne odgovarja Uporabniku po katerikoli pravni teoriji (tudi ne iz malomarnosti) ali kako drugače za kakršnokoli direktno, posebno, indirektno, naključno, posledično, kazensko, kaznovalno ali drugo izgubo, stroške, izdatke ali škodo, ki izhaja iz te Licence ali iz uporabe Licencirane vsebine, tudi če je bil Dajalec licence opozorjen na možnosti takšne izgube, stroškov, izdatkov ali škode. Kadar omejitev odgovornosti v celoti ali delno ni v skladu z zakonom, ta omejitev za Uporabnika ne velja.**

c. Zgornja izjava o jamstvih in omejitvi odgovornosti se razlaga tako, da se, kolikor je zakonsko mogoče, približuje celotni odpovedi jamstva in odgovornosti.

Oddelek 6 – Trajanje in prenehanje veljavnosti

a. Ta Licenca velja za čas trajanja Avtorske in podobnih pravic, ki so z njo licencirane. V primeru, da Uporabnik krši določila te Licence, pravice, podeljene Uporabniku s to Licenco, samodejno prenehajo.

b. Kadar je Uporabnikova pravica uporabe Licencirane vsebine prenehala v skladu z Oddelkom 6(a), se obnovi:

1. samodejno, z datumom, ko se kršitev odpravi, pod pogojem, da se odpravi v roku 30 dni po tem, ko Uporabnik odkrije kršitev, ali

2. po izrecni obnovitvi s strani Dajalca licence. V izogib dvomu, Oddelek 6(b) ne vpliva na pravice Dajalca licence, da uveljavlja pravna sredstva zaradi Uporabnikovih kršitev te Licence.

c. V izogib dvomu, Dajalec licence lahko kadarkoli ponudi Licencirano vsebino tudi pod drugačnimi pogoji ali kadarkoli preneha ponujati Licencirano vsebino; vendar ta dejanja ne prekinejo trajanja te Licence.

d. Oddelki 1, 5, 6, 7 in 8 ostanejo v veljavi tudi po prenehanju te Licence.

Oddelek 7 – Druge določbe in pogoji

a. Dajalca licence ne zavezujejo nobeni dodatni ali drugačni pogoji, ki jih postavi Uporabnik, razen če se Dajalec licence z njimi izrecno strinja.

b. Vsi dogovori ali sporazumi v zvezi z Licencirano vsebino, ki niso navedeni v tej Licenci, niso predmet te Licence.

Oddelek 8 – Razlaga

a. V izogib dvomu se ta Licenca ne sme razlagati na način, da zmanjšuje, omejuje ali postavlja pogoje glede kakršnekoli uporabe Licencirane vsebine, ki se v skladu z veljavno zakonodajo lahko vrši brez dovoljenja, podeljenega s to Licenco.

b. Če je katerakoli določba te Licence neveljavna ali neizvršljiva, se samodejno spremeni le toliko, kolikor je nujno, da postane veljavna in izvršljiva. Če se določba ne more spremeniti, se izloči iz te Licence, brez da bi vplivala na veljavnost preostalih določb in pogojev.

c. Odpoved katerikoli določbi ali pogoju iz te Licence ali soglasje h kršitvam katerekoli določbe ali pogoja sta veljavna samo, če Dajalec licence s tem izrecno soglaša.

d. Nič v tej Licenci se ne sme razlagati kot omejitev ali odpoved kakršnimkoli pravicam ali imunitetam, ki se nanašajo na Dajalca licence ali Uporabnika, vključno s postopki pred sodnimi ali drugimi pristojnimi organi.